HIRIKO SOINUAK
2019

IZENA EMATEKO ORRIA / HOJA DE INSCRIPCIÓN

• TALDEAREN IZENA / NOMBRE DE LA BANDA

………

• KIDEAK / COMPONENTES:

1. Izen-abizenak / Nombre y apellidos:…………………….……………………

Herria / Población: ……………………………........ Adina / Edad: ………………

Firma

2. Izen-abizenak / Nombre y apellidos: …………………………………….………

Herria / Población: ……………………………........ Adina / Edad: ……………….

Firma

3. Izen-abizenak / Nombre y apellidos: ……………………………………….………

Herria / Población: ……………………………........ Adina / Edad: ……………….

Firma

4. Izen-abizenak / Nombre y apellidos: ……………………………………….………

Herria / Población: ……………………………........ Adina / Edad: ……………….

Firma

5. Izen-abizenak / Nombre y apellidos: ………………………………………..……………

Herria / Población: ……………………………........... Adina / Edad: ………………

Firma

6. Izen-abizenak / Nombre y apellidos: ………………………………………..……………

Herria / Población: ……………………………........... Adina / Edad: ……………….

Firma

Taldekideek baimena emango dute sinaduraren bitartez Barakaldoko Udalak haien datuak erabili ditzan, Hiriko Soinuak lehiaketan parte hartzea kudeatze aldera eta plataforma horri buruzko informazio interesgarria parte-hartzaileei helarazte aldera.

Mediante su firma, cada uno de los componentes de la banda presta su consentimiento a que sus datos sean tratados por el Ayuntamiento de Barakaldo con las finalidades de gestionar la participación en el concurso de Hiriko Soinuak y hacer llegar a los participantes información de interés sobre dicha plataforma.

• **BARAKALDOKOA DA TALDEA / BANDA DE BARAKALDO *** (Bertoko talde sarietan parte hartzeko, gutxienez taldekide bat Barakaldokoa izan behar da // Para poder optar al premio de banda local, como mínimo uno de los integrantes será de Barakaldo.)

BAI……… EZ……...

SI……….. NO……

• **EUSKARAZ / EN EUSKARA *** (Euskarazko sarietan parte hartzeko, gutxienez abesti bat euskaraz izan beharko da // Para poder optar al premio bandas en euskera , como mínimo un tema será en euskara)

BAI……….EZ………

SI………….NO……..

• **EMAKUMEAK / MUJERES *** (Baiezkoa bada, zenbat emakume dauden adierazi eta zenbatekoa diren talde osoaren parte hartzaileak // En caso afirmativo indicar número de mujeres integrantes y el número total de integrantes de la banda)

BAI……… Zenbat emakume…… Talde osoaren zenbatekoa …..

EZ……..

SÍ…………. Número de mujeres integrantes …… Número total de integrantes en la banda ……

NO…….

• **ABESTIAK / TEMAS:**

1. Abestiaren izena / Título de la canción: ....
   ……………………………………………………………………………………………………
2. Abestiaren izena / Título de la canción: ..
   ……………………………………………………………………………………………………

• **LOTURAK / ENLACES: (Youtube, Bandcamp…)**

...

• **KONTAKTUA / CONTACTO:**

• **Izen-abizenak / Nombre y apellidos:** ..
……

• **Telefonoa / Teléfono:** ..
……

• **E-posta / Email**: ..
……

• **ATXIKITAKOAK / ADJUNTOS**: Izena emateko orri hau hirikosoinuak@gmail.com e-postara bidali behar da, hurrengo dokumentu hauekin batera: Esta hoja de inscripción deberá enviarse hirikosoinuak@gmail.com junto con los siguientes documentos adjuntos:

• 2 abesti mp3 formatuan // 2 canciones en formato mp3

• Taldearen argazki bat jpg formatuan // Una fotografía de la banda en formato jpg

• Taldearen deskribapen eta ibilbidea doc, docx edo pdf formatuan // Descripción e historia de la banda en formato doc, docx o pdf

• Taldekideen DNI fotokopia edo argazkia alde bietatik // Fotocopia o foto del DNI por ambas caras.

INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS

Los datos personales recogidos serán tratados e incorporados a la actividad de tratamiento "Cultura" cuyo **responsable** es el Ayuntamiento de Barakaldo, Herriko Plaza 1, 48901 Barakaldo, con la **finalidad** de gestionar la participación en el concurso de Hiriko Soinuak y hacer llegar a los participantes información de interés sobre dicho proyecto así como utilizar los vídeos y fotografías que se realicen en ese marco. El **responsable** del tratamiento es el Ayuntamiento de Barakaldo, Herriko Plaza 1, 48901 Barakaldo, ante quien las personas afectadas podrán ejercer los **derechos** de acceso, rectificación, supresión, limitación del tratamiento y oposición, dirigiendo un escrito al email hirikosoinuak@gmail.com. La realización de este tratamiento de datos está legitimada por el consentimiento del interesado, por el cumplimiento de una obligación legal o por el cumplimiento de una misión realizada en interés público por el responsable. Los datos recogidos se comunicarán a los Servicios municipales competentes en la materia y no se cederán a terceros salvo obligación legal.

DATU BABESARI BURUZKO OINARRIZKO INFORMAZIOA

Jasotako datu pertsonalak "Kultura" tratamendu-jardueran sartuko dira tratatu ondoren, Hiriko Soinuak lehiaketan parte-hartzea kudeatzeko eta honi buruzko informazioa bidaltzeko **helburuz** bai eta egindako jardueren argazkiak eta bideoak erabiltzeko ere. Barakaldoko Udala (Herriko Plaza, 1 - 48901 Barakaldo) da tratamenduaren **arduraduna**; beraz, datuetara sartzeko, datuak zuzentzeko, datuak ezeztatzeko, horien kontra agertzeko eta tratamendua mugatzeko **eskubideak** erabil ditzakete eragindakoek, arduradunari eskatuta hirikosoinuak@gmail.com emailera idazki bat bidaliz. Interesatuen baimen ematea da datu pertsonalen tratamenduaren legezko oinarria bai eta arduradunari aplikagarria zaion lege-eginbeharra betetzea edo interes publikoaren izenean edo interesdunari esleitutako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzea ere . Udal zerbitzu eskudunari jakinaraziko zaizkio jasotako datuak, eta ez zaizkio beste inori lagako, lege-betebeharra dagoenean izan ezik.

INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS

Responsable del tratamiento	El interesado puede contactar con el responsable del tratamiento a través de correo postal a la dirección Ayuntamiento de Barakaldo, Herriko Plaza 1, 48901 Barakaldo. El interesado puede contactar con el Delegado de Protección de Datos dirigiendo su comunicación a: dpd.dbo@barakaldo.org
Finalidad del tratamiento	Gestionar la participación en el concurso de Hiriko Soinuak y hacer llegar a los participantes información de interés sobre dicho proyecto, así como utilizar los vídeos y fotografías que se realicen en ese marco. Los datos se conservarán durante el tiempo que sea necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y para determinar las posibles responsabilidades que se pudieran derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los datos. Será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación. No se prevén la toma de decisiones automatizadas ni la elaboración de perfiles a partir de estos datos.
Legitimación del tratamiento	Las bases jurídicas que legitiman el tratamiento de los datos son el consentimiento de las personas interesadas, el cumplimiento de una obligación legal por el responsable o el cumplimiento de una misión realizada en interés público por el responsable.
Destinatarios de cesiones	Los datos recogidos se comunicarán a los Servicios municipales competentes en la materia y no se cederán a terceros salvo obligación. En caso de cesión a las empresas adjudicatarias de servicios, se suscribirán los contratos pertinentes. No se prevén transferencias internacionales de estos datos.
Derechos de los interesados	El interesado podrá ejercer los derechos de acceso, rectificación, supresión, limitación del tratamiento y oposición dirigiendo un escrito al responsable del tratamiento al email hirikosoinuak@gmail.com. El interesado tiene derecho a retirar el consentimiento prestado para el tratamiento de los datos en cualquier momento, sin que ello afecte a la licitud del tratamiento basado en el consentimiento previo a su retirada. El interesado tiene derecho a reclamar ante la Agencia Vasca de Protección de Datos.

INFORMAZIO OSAGARRIA

Tratamenduaren arduraduna	Ohiko posta bidez jar daiteke interesatua tratamenduko arduradunarekin harremanetan, honako helbidera idatziz: Barakaldoko Udala. Herriko Plaza, 1. 48901 Barakaldo. Datuak Babesteko ordezkariarekin harremanetan jarri nahi izatera: dpd.dbo@barakaldo.org

Tratamenduaren xedea	Hiriko Soinuak Leihaketan parte-hartzea kudeatzea eta honi buruzko informazioa bidaltzea bai eta egindako jardueren argazkiak eta bideoak erabiltzea ere. Datu-bilketaren helburua betetzeko behar den denbora guztian gordeko dira datuak, bai eta aipatu helburutik eta datuak tratatzetik erator litezkeen erantzukizunak zehazteko ere. Artxiboei eta dokumentuei buruzko araudian ezarritakoa aplikatuko da. Datuok ez dira baliatuko erabaki automatizatuak hartzeko, ez eta profilak prestatzeko ere.
Tratamenduaren zilegitasuna	Interesatuen baimen ematea da datu pertsonalen tratamenduaren legezko oinarria bai eta arduradunari aplikagarria zaion lege-eginbeharra betetzea edo interes publikoaren izenean edo interesdunari esleitutako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzea ere .
Baimenaren hartzaileak	Eskaera-orriak xede duen gaiari lotutako udal zerbitzu eskudunari jakinaraziko zaizkio bildutako datuak, eta ez zaizkio beste inori lagako, lege-betebeharra dagoenean izan ezik. Lagatzekotan, enpresa adjudikaziodunei lagako zaizkie, jarduerei buruzko kontratuak bete ditzaten. Ez da aurreikusten nazioarteko datu-transferentziarik.
Interesatuen eskubideak	Datuetara sartzeko, datuak zuzentzeko, datuak ezeztatzeko eta horien kontra agertzeko eskubidea erabil dezake interesatuak, dagokion arduradunari hirikosoinuak@gmail.com emailera idatzi bat bidaliz. Interesatuak eskubidea du datuak tratatzeko eman duen baimena edozein unetan kentzeko, eta horrek ez dio aurretik emandako baimenean oinarritutako zilegitasunari eragingo. Datuak Babesteko Euskal Bulegoan erreklamatzeko eskubidea du interesatuak.